



## Что происходит дальше?

Меры полиции (выдворение из жилья лица, совершившего насилие, а также запрет для него в отношении приближения, поддержания контактов, пребывания) предписываются сначала на несколько дней (как правило, 10 дней). Если лицо, совершившее насилие, нарушает эти распоряжения, немедленно звоните в Ваш полицейский участок.

## Допрос

Если начато предварительное расследование по уголовному делу в отношении лица, совершившего насилие, то полиция вызовет Вас повесткой на допрос. Мы рекомендуем Вам явиться на допрос, чтобы Вы, не нарушая установленный порядок, могли изложить то, что произошло с Вами. На этот допрос Вас может сопровождать женщина-адвокат / адвокат или Ваше доверенное лицо.

## Суды первой инстанции

Выдворение лица, совершившего насилие, из жилья полицией ограничено по времени. Чтобы защититься на долгое время от лица, совершившего насилие, Вы в соответствии с Законом о защите от насилия независимо от подачи заявления в отдел суда первой инстанции по приему заявлений можете ходатайствовать о принятии следующих мер:

- издание предписания о мерах по защите (запрещение вступления в контакт, приближения и пребывания для лица, совершившего насилие),
- предоставление квартиры в Ваше единоличное пользование.

Предписания о мерах по защите могут издаваться семейным судом не только в случае насилия в близких социальных отношениях, но и в случаях повторных навязчивых преследований (сталкинга) на основании Вашего заявления.

## Правовая консультация / поддержка

По вопросам передачи родительских прав, приостановления права на общение с ребёнком или Вашего права пребывания обращайтесь в названные консультационные пункты или к адвокату. Там Вы также получите консультацию, как Вы при малом доходе или отсутствии дохода можете ходатайствовать перед судом первой инстанции об оказании помощи по оплате консультационных услуг или процессуальных расходов. Если дело дойдёт до судебного разбирательства, Вы получите пособие от службы поддержки контактов со свидетелями при судах и прокуратурах. О задачах и контактных данных служб поддержки контактов со свидетелями Вы будете проинформированы при вызове Вас повесткой для судебного разбирательства.

## Врачебное обследование / фиксация следов

Независимо от заявления в полицию о готовящемся или совершённом преступлении следующие амбулатории для потерпевших предлагают бесплатное медицинское освидетельствование, подтверждение доказательств путем выдачи соответствующих документов и фиксации следов:

- судебная амбулатория университетской клиники г. Майнца для взрослых и детей, пострадавших от физического и сексуального насилия. Информацию Вы получите по тел.: 06131 / 17-9550 или же 06131 / 17-0 (круглосуточно).
- амбулатория клиники г. Саарбрюккена (судебная медицина) для детей и взрослых, пострадавших от насилия. Информацию Вы получите по тел.: 0681 / 963-2913, -2914, -2915.

## Что Вам следует сделать во всяком случае?

- Освидетельствуйте свои травмы у женщины-врача или врача и освободите её / его от обязанности сохранения врачебной тайны.
- Сохраняйте все улики, подтверждающие виновность лица, совершившего насилие (например, письма, СМС-сообщения, письма по электронной почте).
- Фиксируйте в дневнике факты примененного к Вам насилия с указанием даты и (если возможно) фамилий и имён свидетелей.
- Не уединяйтесь, а поддерживайте контакт с друзьями, родственниками и соседями.
- Храните копии своих важнейших документов у подруги / родственников.
- Защищайте себя и своих детей. Уходите из дома / квартиры, если Вы опасаетесь новых насильственных действий или заблаговременно вызывайте полицию.

## У Вас имеются ещё вопросы?

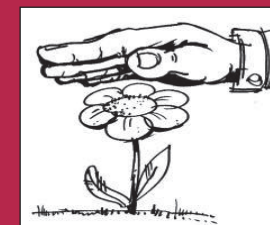
Если для Вас ещё что-нибудь неясно, просим обращаться в

- Ваш полицейский участок,
- службы помощи лицам, пострадавшим от насилия,
- дома для женщин, пострадавших от насилия (Frauenhaus),
- консультационные пункты домов для женщин, пострадавших от насилия,
- автономные телефонные службы экстренной помощи для женщин,
- к женщине-адвокату или адвокату,
- отдел Вашего суда первой инстанции по приему заявлений.

**Все ведомства и учреждения охотно окажут Вам помощь.**

Ваша полиция

# НАСИЛИЕ В БЛИЗКИХ СОЦИАЛЬНЫХ ОТНОШЕНИЯХ И СТАЛКИНГ



Совет и помощь – первичная  
информация полиции



Если в Вашем близком личном окружении с Вами кто-нибудь жестоко обращался или обращается, Вас избил или избивает, Вам угрожал или угрожает, Вас держал или держит взаперти, в заточении, Вас принуждал или принуждает к действиям сексуального характера, Вас изнасиловал или насилует, Вы имеете право и возможности защитить себя от этого.

Это также касается случаев, когда кто-нибудь постоянно подстерегает Вас, преследует Вас или Вам надоедает звонками либо СМС-сообщениями или по интернету (сталкинг).

Важно, чтобы Вы были информированы о следующем:

## Что предпринимает полиция?

Полиция обязана предотвратить угрозы и начать предварительное расследование, если имеется подозрение в совершении преступлений (таких как телесные повреждения, сексуальные преступления, угрозы и т. п.). Это входит в обязанность полиции также независимо от Ваших желаний, при необходимости Вы должны заявить о Вашем личном интересе в уголовном преследовании (заявление о возбуждении уголовного дела).

Полиция

- опрашивает по отдельности лиц, совершивших насилие, потерпевших лиц и свидетелей, чтобы точно узнать, что произошло,
- предпринимает первые меры по обеспечению доказательств (например, фиксация следов, фотографирование),
- в определенных случаях может выставить лицо, совершившее насильственные действия, из квартиры или взять его под стражу,
- спросит у Вас разрешения о передаче Ваших данных в службу помощи лицам, пострадавшим от насилия (Interventionsstelle), эта служба поддержит Вас в Ваших дальнейших шагах и
- проконсультирует Вас, как Вы наилучшим образом можете защитить себя в будущем.

## Какие права Вы имеете?

- Вы можете попросить полицию обеспечить сохранение определенных доказательств.
- Вы имеете право на свободу дачи показаний полиции, т. е. Вы можете давать или не давать показания по делу. Кроме того, Вы можете пройти медицинское освидетельствование.
- Доверенное лицо или женщина-адвокат / адвокат может сопровождать Вас в полиции для подачи заявления о совершенном преступлении.
- Вы, если лицо, совершившее насилие, подвергает Вашу жизнь опасности, имеете право на защиту Ваших адресных данных.
- Вы, в зависимости от обстоятельств, в соответствии с Законом о возмещении вреда потерпевшим лицам (OEG) можете подать заявление на выплату Вам возмещения в ведомство по социальным вопросам в Кобленце, Ландау, Майнце и Трире.

## Кто ещё окажет Вам помощь?

### Служба помощи лицам, пострадавшим от насилия

Если Вы даете полиции свое согласие о передаче Ваших данных в ближайшую службу помощи лицам, пострадавшим от насилия, то сотрудницы этой службы свяжутся с Вами в течение ближайших дней после вызова полиции. Служба помощи лицам, пострадавшим от насилия, предлагает Вам:

- первичную социально-психологическую консультацию,
- выяснение ситуации после первых мер защиты, предпринятых полицией,
- информацию о том, что Вы сами можете сделать для своей защиты (и для защиты своих детей),
- правовую информацию, например, касательно Закона о защите от насилия,
- информацию о других консультационных предложениях по месту проживания и при желании посредничестве при обращении к ним.

### Дома для женщин, пострадавших от насилия (Frauenhaus)

Если Вы примете решение покинуть квартиру, Вы можете найти защиту и кров в доме для женщин, пострадавших от насилия (Frauenhaus). Служба помощи лицам, пострадавшим от насилия, или полиция – если Вы этого желаете – окажут Вам содействие в установлении контакта. Адреса домов для женщин, пострадавших от насилия, являются анонимными, мужчины не имеют доступа.

- В доме для женщин, пострадавших от насилия, Вы и Ваши дети будут получать обширную консультации и поддержку, чтобы Вы смогли разработать новые перспективы в жизни и сами построить себе будущее.
- Вы получите там информацию по правовым, финансовым и медицинским вопросам.
- Вам может быть оказана помощь в обращении и сопровождении в ведомства и другие учреждения.

Возьмите с собой по возможности свои личные вещи, например:

- свое удостоверение личности или паспорт и документы своих детей,
- свидетельство о рождении, свидетельство о браке, семейную книгу,
- страховую медицинскую карточку, книгу о прививках,
- документы о разрешении на въезд и пребывании в стране,
- договор о найме жилья, трудовой договор, справки о размере назначенной пенсии, справки из бюро занятости, свидетельство о социальном страховании,
- справки из отдела социального обеспечения, справки о родительской опеке,
- документы на банковский счёт, наличные деньги, банковскую карточку ЕС, кредитную карточку,
- медикаменты,
- свои личные вещи и личные вещи детей (одежду, туалетные принадлежности, игрушки, учебные принадлежности, дневник).

### Консультационные пункты домов для женщин, пострадавших от насилия (Frauenhaus)

Независимо от пребывания в доме для женщин, пострадавших от насилия, (Frauenhaus) в консультационных пунктах этих домов Вас проконсультируют в случаях кризисов партнерских отношений, насилия в близких социальных отношениях, принуждения к вступлению в брак и при сталкинге. Здесь Вы получите помощь путем кризисного вмешательства и длительного социально-психологического консультирования. Вы можете получить информацию о своих правах. Наряду с этим Вы получите общую консультацию по социальным вопросам, например, на тему обеспечения себя средствами к существованию в ситуации расторжения брака.

### Автономные телефонные службы экстренной помощи для женщин – специализированные службы помощи в случаях насильственных действий сексуального характера

Телефонные службы экстренной помощи для женщин помогают женщинам и девушкам, а также членам их семей в случаях насильственных действий сексуального характера. К ним относятся сексуальные домогательства, принуждение к действиям сексуального характера и изнасилование – также в условиях партнерских отношений, в семьях и при сталкинге.

Специализированные службы помощи предлагают социально-психологическую консультацию и кризисную интервенцию. Даже если Вы пережили в детстве сексуальное насилие, здесь Вы можете получить совет и помощь. Наряду с этим Вы получите правовую информацию, например, о порядке подачи заявления о совершенном преступлении или в отношении Закона о защите от насилия. Сотрудницы по Вашему желанию сопровождают Вас в полицию, на судебные заседания или к врачам и в больницы. Кроме того телефонные службы экстренной помощи для женщин сделают предложения в отношении самозащиты и консультацию также для Ваших доверенных лиц.

## Как Вы можете воспользоваться предложениями об оказании помощи?

Контактные данные

- служб помощи лицам, пострадавшим от насилия,
- домов для женщин, пострадавших от насилия (Frauenhaus),
- консультационных пунктов домов для женщин, пострадавших от насилия,
- телефонных служб экстренной помощи для женщин, а также
- других консультационных учреждений и учреждений, оказывающих помощь

в федеральной земле Рейнланд-Пфальц Вы найдете на сайте [www.rigg.rlp.de](http://www.rigg.rlp.de) в разделе „Предложения об оказании помощи“. Кроме того, там выложена информация, которую можно скачать, и информационные ссылки. Сайт [www.gewaltschutz.info](http://www.gewaltschutz.info) предлагает дополнительную информацию.